

OUVRAGES ARABES

DE L'IMPRIMERIE CATHOLIQUE.

9

La Bible des enfants.

الفصل النصير

Petit in-8°, 3 vol., 1^{re} 183 pp. (9^e éd., 1897), 2^e 182 pp.

(5^e éd., 1893), 3^e 193 pp. (2^e éd., 1897).

Par le P. J.-B. Belot S. J.

C'est un recueil des principaux traits bibliques surtout de ceux qui font plus d'impression sur le jeune âge. On a cherché autant que possible à y conserver l'ordre chronologique et le texte même des Livres Saints. La 1^{re} partie contient les récits du Pentateuque. La 2^e conduit le lecteur jusqu'au règne de Salomon. La 3^e donne le reste des faits bibliques jusqu'à la fin du 2^e livre des Machabées. C'est un excellent livre de lecture destiné à toutes les maisons d'éducation et principalement aux écoles primaires. De nombreuses gravures sont intercalées dans le texte.

Fr. affr.

Broché chaque volume 1 » 0,30
Cartonné — — 1,50

4

Abrégé d'Histoire Sainte.

مختصر التاريخ المقدس

In-18, 160 pages, 11^e édition, 1896.

Par Lhomond.

Traduit en arabe par Michel Massabki.

La traduction simple et élégante de ce petit livre si populaire en Europe a contribué pour une large part à la connaissance de l'histoire sainte en Orient. Les éditions nombreuses de cet ouvrage montrent quel accueil les directeurs des écoles continuent à lui faire.

Broché 0,40 0,15
Cartonné 0,60

333

Le même, avec le texte français au bas.

Broché 0,50 0,20
Cartonné 0,75

170

La vie des Saints, pour tous les jours de l'année.

مُرُوجُ الْأَوْجَارِ

In-4°, 925 pages, 3^e édition, 1892.

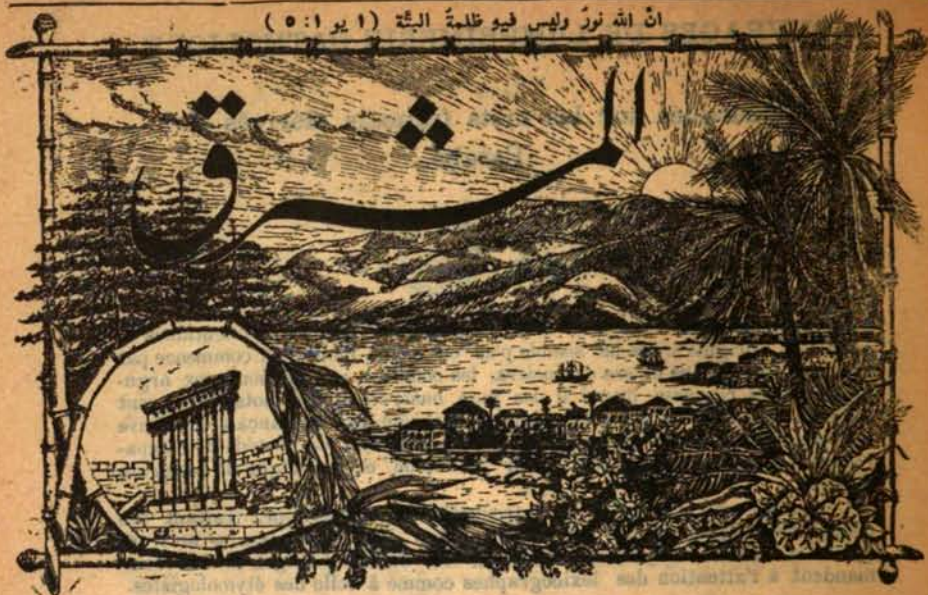
Par le P. P. Fromage S. J.

Le P. P. Fromage, à qui l'Orient chrétien est redevable de tant de livres utiles, a tiré cette « Vie des Saints » des ouvrages des PP. Ribadeneira et Croiset, en l'adaptant au goût des Orientaux. Les travaux récents des Bollandistes et d'autres hagiographes modernes ont été utilisés par le P. J.-B. Belot pour reviser et compléter l'œuvre du P. Fromage. Comme de juste, les Saints d'Orient occupent dans cet ouvrage une place importante.

Un beau volume orné de gravures.

Recture mouton chagriné, tranche marbrée	20 »	Fr.	affr.
— — — — — dorée	24 »		en
— — — — — ornements dorés, tr. dorée	27 »		colis
Demi-relecture, dos et coins en maroquin, ornem. dorés, tr. dorée	27 »		postal

إِنَّ اللَّهَ نُورٌ وَلَيْسَ فِيهِ ظِلْمَةٌ الْبَيْتُ (١ يوحنا ١ : ٩)



مَجَلَّةٌ كَاتُولِيكِيَّةٌ تَصْدُرُ مَرَّتَيْنِ فِي الشَّهْرِ بِرُسُومٍ وَتَصَاوِيرٍ عِنْدَ الزُّورِ

تَجَنُّوْا فِي حَبَابَةِ الْبَيْتِ الْبَيْتِ الْبَيْتِ

بِإِدَارَةِ أَبَاءِ كَلِّيَّةِ الْقُدَيْسِ يَوْسُفَ لِصَاحِبِ امْتِيَازِهَا الْآبِ لُؤْلُؤِ شَيْخُو الْيَسُوعِيِّ
قِيَمَةُ الْإِشْتِرَاكِ ١٢ فِرَنْكًا لِبَيْرُوتَ وَ ١٥ فِرَنْكًا لِلخَارِجِ

AL-MACHRIQ

REVUE CATHOLIQUE ORIENTALE BIMENSUELLE

Sciences — Lettres — Arts.

SOMMAIRE DU N° 10 (15 Mai 1901) ⑤

فهرس العدد ١٠

1 L'électrothérapie. . . Dr N. Asfar.

2 Le printemps en Orient.

Mr J. Fakhoury.

3 Le tissage à Zouk Mikail (Liban)

L'abbé G. Kyrillos.

4 La Chine au XV^e siècle d'après Qal-gaschandi (fin). . . P. H. Lammens

5 Une page de l'histoire de France (réponse au Mogtataf). . . P. L. d'Anselme

6 Le Comte Rocheid Dahdah et sa famille. (suite). . . Le Cheikh S. Dahdah.

7 Le solitaire du lac de Qadas (suite). . . P. H. Lammens.

8 St. J-B. de la Salle instituteur des FF. des Ecoles Chrétiennes. P. L. Cheikhkho.

9 L'histoire de l'imprimerie en Orient. (suite). L'imprimerie au Liban. . . Le même

10 Bibliographie orientale

11 Varia

12 Questions et réponses.

13 Bulletin météorologique d'al-Machriq. ⑥

١ العلاج بالمشهورات.

٢ الربيع في المشرق

٣ الحياكة وموادها واتقانها في زوق ميخائيل

للآب ج. كيريلوس

٤ وصف الصين للكاتشندي (تكملة للآب ه. لامنس

٥ صفحة في تاريخ فرنسا (رد على المقطع)

للآب ل. دي السمر

٦ الكونت رشيد الدحام وسيرة (تابع)

للشيت س. الدحام

٧ حبس بحيرة قدس (تابع)

للآب ه. لامنس

٨ أكبر مثال في القديس يوحنا دي لاسال

للآب ل. شينغو

٩ تاريخ الطباعة في المشرق (تابع)

المطابع في لبنان

١٠ مطبوعات شرقية جديدة

١١ شذرات

١٢ أسئلة وأجوبة

١٣ قائمة للأثر الجوية

OUVRAGES DE L'IMPRIMERIE CATHOLIQUE

Remarques sur les mots français dérivés de l'arabe.

In-8°, LII — 314 pages, 1890.

Par le P. H. Lammens S. J.

L'auteur passe en revue dans leur ordre alphabétique quelques centaines de mots dont l'origine arabe lui semble plus ou moins fondée. Il commence par examiner les opinions de ses devanciers, les confirme par de nouveaux arguments, ou les repousse quand il les juge hasardées. Les mots arabes sont toujours transcrits en caractères latins, et à côté du mot français on trouve les termes congénères des autres langues romanes. Ce procédé de comparaison fait que ce travail peut servir à l'étude étymologique de plusieurs idiomes.

L'ouvrage est précédé d'une introduction ou *phonétique*, traitant des changements éprouvés par les lettres arabes dans leur passage au français. De nombreuses observations sur les dialectes vulgaires le recommandent à l'attention des lexicographes comme à celle des étymologistes.

	Fr.	affr.
Broché	5 »	0,55

245 Le livre des Arbres et des Plantes

كتاب النبات والشجر للاصمعي

In-8°, 48 pages.

Par al-Asma'i

Edité par le D^r A. Haffner

Cet ouvrage tiré comme كتاب الدارات de la Revue *al-Machriq* y a paru en articles successifs. Il offre un double intérêt aux Orientalistes sous le rapport de la Philologie et de l'histoire de la Botanique des anciens Arabes. Les noms scientifiques des plantes sont renvoyés en note et accompagnés de la description qu'en ont donnée les naturalistes anciens dans les grands lexiques arabes.

Broché	1 »	0,10
------------------	-----	------

385 Diwan d'al-Hirniq sœur de Tarafah.

ديوان الحرنق اخت طرفة

Grand in-8°, 24 pages.

Par le P. L. Cheikh S. J.

Après *al-Hansa'*, les Arabes accordent la palme poétique à trois femmes célèbres du désert : *al-Hirniq* sœur du poète *Tarafah*, *Amrah* fille d'*al-Hansa'* et *Laila l'Ahialite*. Les poésies de la première réunies en un *Diwan* éditées d'abord dans le recueil des Femmes Poètes viennent d'être publiées à part avec un appareil plus scientifique destiné surtout aux Orientalistes, d'après le Ms. du Caire.

	Fr.	affr.
Broché	1,50	0,05